

REVISTA INFORMATIVA DE LA REAL, PONTIFICIA, ANTIQUÍSIMA, ILUSTRE Y PENITENCIAL  
COFRADÍA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA Y DE NUESTRA SEÑORA

# COLUMNA

DE LA FRATERNIDAD EN EL MAYOR DOLOR. ZARAGOZA

Nº 51 MAYO 2002





ANTE CUALQUIER DUDA LLAMA O VISITANOS.  
SI DESEAS COMPARTIR UN RATO CON  
NOSOTROS, TAMBIEN PUEDES VENIR.  
**TE ESPERAMOS.**

**ESTAMOS AQUÍ A TU DISPOSICIÓN**  
Avda. César Augusto, 21  
Parroquia de Santiago (Entrada por la torre)

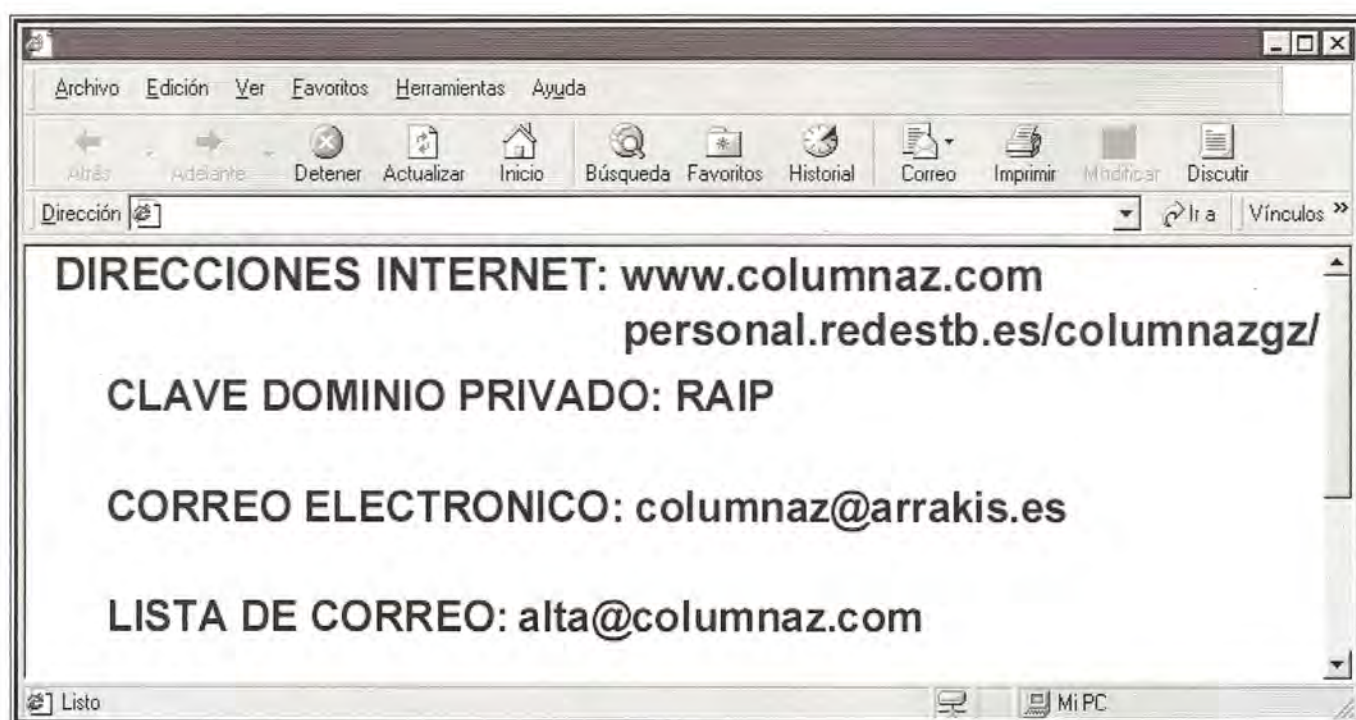
**TODOS LOS JUEVES DE 5,30 A 8,30 TARDE (viernes si es festivo).**

Datos útiles

**Domicilio Secretaría:**

Jesús Cortés Soler  
C/ Madre Vedruna, 42, 3º 4ª  
50.008 - ZARAGOZA

Hno. Mayor (Angel Nápoles)	976 566 962 / 609 489 515
Hno. Teniente (Mariano Berdejo)	976 317 463
Secretario (Jesús Cortés)	976 230 395
Tesorero (Armando Cester)	976 735 249



Como sabrás, el once de enero del 2004, nuestra Cofradía cumple 200 años,  
ya que oficialmente fué fundada en esa fecha del año 1804.

Para esta efemérides falta en el momento de redactar esta revista 675 días.

**Artículos para la Revista** Recordamos -una vez más- que este boletín está abierto a la colaboración de todos los hermanos de la Cofradía. Si tienes algún sentimiento cofrade, inquietud religiosa u opinión sobre cuestiones de la Cofradía escríbelo y envíanoslo. Tu opinión nos interesa, tu opinión interesa a toda la Cofradía.





“Columna” Revista informativa de la Real, Pontificia, Antiquísima, Ilustre y Penitencial Cofradía del Señor Atado a la Columna y de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor. Zaragoza.

**Número 51**  
**MAYO 2002**

**REDACCION:** Grupo de Trabajo de publicaciones.

Sección Revista

**DEPOSITO LEGAL:** Z-1053-90

**NUESTRA PORTADA:**

**Semana Santa 2002**

**COLABORAN EN ESTE NUMERO:**

- Marisa Fernández
- Javier García
- David Lázaro
- Alfonso Otero
- Fermín Luesma
- Antonio Lacambra
- Jesús Cortés
- José Antonio Cáceres
- Armando Cester
- Ester Bujeda
- Angel Nápoles

*De los textos responden siempre sus autores sin que su publicación suponga que la Revista y la Cofradía compartan las ideas expuestas.*

## SUMARIO

<i>Presentación. Sumario</i>	3
<i>Semana Santa 2002</i>	4
<i>De la Cofradía</i>	8
<i>Así suena la Columna</i>	12
<i>Trabajo, formación, compromiso</i>	15
<i>Misa Votiva de Jesús Flagelado</i>	17
<i>Leeme por favor</i>	20
<i>La Comunidad de Euro</i>	22
<i>Escriben a Columna</i>	23
<i>Sopa de piedra</i>	24
<i>Tiempo de encuentros</i>	26
<i>La Junta Informa</i>	28
<i>El Gran Juego de Semana Santa</i>	29
<i>Un poco de estadística</i>	31
<i>Semana Santa en España</i>	32
<i>La Ordenanza de ruidos</i>	33
<i>Obras en la Parroquia Santiago</i>	34
<i>La Flagelación y el Arte</i>	35

# EDITORIAL

## DESFILES PENITENCIALES

Hace ya unos días que realizábamos nuestras procesiones por las calles de Zaragoza consiguiendo que el sonido de nuestros instrumentos, el olor a incienso y flores, impregnara fuertemente nuestros sentidos para que hicieran llegar a los más profundo de nosotros las imágenes de nuestros pasos.

Todo el trabajo de preparación, que es mucho, que invertimos en nuestro desfile procesional es poco, consiguiéndose después un derroche de organización, belleza, tradición y devoción.

Este desfile penitencial tiene una trascendencia enorme, ya que tiene un hondo sentido de "pueblo de Dios en marcha", reconociéndonos pecadores por una parte y a la vez recordando la Pasión liberadora de Cristo, dando por las calles un testimonio público de nuestra fe a la vez que conservamos los valores culturales y tradicionales de una fiesta que pretende ser la de un pueblo que se alegra por ser salvado.

Es este desfile penitencial una continuidad con nuestros antepasados, un compartir con nuestros mayores esa devoción familiar, es una acción de gracias reconociendo el amor de Cristo hacia nosotros y es una auténtica lección de la religiosidad de un pueblo que es y se considera creyente, AUNQUE NI ELLOS MISMOS LO LLEGUEN A CAPTAR MUCHAS VECES.



realizamos por el fuerte impacto que produce en aquellas personas que lo contemplan. La gran mayoría de estas personas tiene un total desconocimiento de la importancia que tiene esta manifestación pública de fe, testimonio al fin y al cabo de la fe de todos nosotros, y no una simple manifestación cultural que es lo que muchos pretenden que sea.

Por eso seguiremos trabajando para que nuestros desfiles penitenciales sean lo que hemos comentado y no otra cosa, y pediremos a Dios que conserve viva y actual a nuestra Cofradía a pesar de todos nuestros defectos.



# SEMANA SANTA 2002

## LA COLUMNA EN MAYÚSCULAS

*La Columna es punto y aparte en nuestro paseo cofrade. Alrededor de la imagen primitiva del Cristo Atado a la Columna se ha forjado la más numerosa Hermandad, de hermanos. Impresionante la llegada de su procesión, al filo de la una de la madrugada del Viernes Santo, a los aledaños de la Iglesia de Santa Isabel. Organización, espectacularidad, grandiosidad. Una procesión irresumible, uno de los ejes de la Semana Santa de Zaragoza.*

Así aparecía la reseña sobre nuestra Cofradía en la revista "Redobles" como un anticipo a lo que después sería en realidad nuestro desfile procesional.

Semana Santa del 2.002 que será recordada como la Semana Santa de las obras. Obras en la Parroquia de Santiago, obras al principio del recorrido del "Acto del Traslado" y obras en el Paseo de la Independencia, que es la que más nos afectó. Efectivamente, las obras fueron el tema principal de conversación en cuantas tertulias cofrades se realizaron antes de la Semana Santa, así como de reuniones, capítulos y juntas. Nuestra Junta de Gobierno debió de realizar una Junta Extraordinaria la tarde-noche del día 9 de marzo, cuando ya finalmente el Ayuntamiento dejó claro cuales serían las calles abiertas al tráfico y las alternativas posibles.

Pero no adelantemos acontecimientos y demos un repaso a los actos realizados desde el princi-

pio de la Cuaresma, aunque en realidad podríamos resumir la crónica de este año con un "como siempre", ya que:

- Como siempre en el Vía crucis de Cuaresma no apareció casi nadie.

- Como siempre el Capítulo General y la Fiesta Principal resultaron ser un día muy agradable de encuentros, recuerdos y emociones, si bien este año se volvió a recuperar la comida de hermandad de este día, resultando finalmente una feliz recuperación ya que los cofrades respondieron bastante bien.

- Como siempre los carteles anunciadores tanto de la exposición como de la Cofradía fueron bonitos, muy bonitos ¡UNO MÁS!

- Como siempre nuestra exposición, este año sobre el patrimonio, resultó muy interesante y concurrida.

- Como siempre nuestros tambores dejaron su impronta en el concurso de mayores (el de infantiles este año quedó descafeinado a

causa de la lluvia realizándose únicamente un corto acto dentro del concurso de mayores) y, aunque no se ganó, continuamos manteniéndonos entre los tres primeros después de muchos años.

Y llegó la Semana Santa. Días de nervios ante el cariz que iba tomando el tiempo, aunque luego gracias a Dios se comportó.

Intimo, austero, familiar y penitencial resultó el "Acto del Traslado" (sólo el ver la cara de satisfacción de las Madres Dominicadas sería ya una excusa para realizar este acto), que es lo que pretendemos. Hay algunos ¿o bastantes? cofrades que no acaban de entender lo que queremos que sea este acto y no será por no explicarlo veces... pero bueno... nosotros seguiremos intentándolo. Solamente por la satisfacción que a algunos nos produce el poder llevar nuestro pequeño Cristo a hombros aunque sea sólo en algunos pequeños ratitos merece la pena salir.

### **NOTA DE LA EDITORIAL:**

Las empresas colaboradoras contribuyen con su publicidad a sufragar los gastos de la cofradía. Piensa en ellas cuando vayas a realizar alguna compra. Si utilizas el carnet de cofrade hazlo discretamente. Puede haber otros clientes que no tengan tus ventajas.

### **NOTA:**

Este número está parcialmente subvencionado por la Junta Municipal del Casco Histórico del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza







## LA "OTRA" SEMANA SANTA

Que la Cofradía salga a la calle supone una serie de esfuerzos, sacrificios y reuniones, en definitiva, de horas robadas a nuestro descanso, ocio o vida familiar. Este año hemos querido huir de las típicas fotografías de limpieza, montaje de pasos, recogida, etc. Vayan estas fotos no sólo por los que salen en ellas, sino como agradecimiento a todos aquellos que anonimamente con vuestro esfuerzo hacéis posible que la Cofradía pueda salir a la calle.

1. Traslado del material de la sección de instrumentos.
2. Montaje de la exposición.
3. Preparando el Domingo de Ramos
4. Preparando las formaciones de la sección de instrumentos.
5. La asistencia y atención a los medios de comunicación estos días es fundamental ( fotografías de las entrevistas a nuestro Hermano Mayor en televisiones locales).
6. El montaje de cada noche para los ensayos de la sección de instrumentos.
7. Viernes de ensayo general.
8. La atención diaria a los cofrades en los ensayos.
9. Escaleras, vallas, megafonía.









# DE LA COFRADIA



Visita a Belenes

## VISITA A LOS BELENES

Fueron más de veinticinco los niños que el pasado día 22 de diciembre, con un fuerte frío en nuestra ciudad bastante difícil de olvidar, pudieron disfrutar durante las Navidades de la visita a los belenes expuestos en distintas zonas de Zaragoza. Juzgamos el trabajo de quienes los habían hecho posible. Belenes muy sencillos y belenes despampanantes, estáticos y con movimiento, con sonido, con luces, ...

Sin lugar a dudas el más espectacular fue el ubicado en la Plaza del Pilar, que este año asombró a grandes y pequeños por su gran magnitud.

Dando finalización a nuestro recorrido visitamos el belén de nuestra Parroquia, que después de varios años sin poder lucirlo, este año volvió a dejar boquiabiertos a todos. Enhorabuena a los organizadores.

Un poco más tarde degustamos la merienda que nos esperaba en la sede de la Cofradía. Para concluir la tarde todos pudimos disfrutar de la película "Cuento de Navidad".

Hasta el próximo "Euro-Belén".

## CAPITULO Y EUCARISTIA DE NAVIDAD

Fueron alrededor de cien los cofrades que asistimos al Capítulo General de diciembre donde se trataron los temas de costumbre, como por ejemplo el acta con los

puntos tocados en el capítulo anterior, las cuentas (por última vez en pesetas, ya que dábamos el adiós definitivo a nuestra rubia). Nuestro Tesorero nos explicó e hizo un gran esfuerzo para que todos entendiéramos las cuentas en ambas monedas. También en el transcurso del mismo se nombró a Federico Forner como nuevo hermano vocal de la Junta de Gobierno. Desde aquí nuestra más sincera felicitación.

Posteriormente asistimos a la Eucaristía dirigida por nuestro Consiliario D. Santiago Fustero, la cual tuvo una masiva asistencia de feligreses. Terminada la misa todos los asistentes acudimos a los salones sociales del piso, donde procedimos a la degustación de los primeros turrónes, polvorones y viandas de la Navidad. Juntos brindamos con cava por un Año Nuevo lleno de Paz, Amor y Confraternidad.

## JORNADAS DE BIENVENIDA A LOS NUEVOS COFRADES

Como en años anteriores estas jornadas de bienvenida han sido todo un éxito, a pesar de que este año la asistencia ha sido un poco menos numerosa al haber bajado algo las altas.

El primer día tuvimos una charla dirigida por la Hermana Archivera, Virginia, y de una Hermana Vocal de la Junta de Gobierno, M<sup>a</sup> Pilar, comentando asuntos relacionados con la



Jornadas de Bienvenida a los Nuevos cofrades



C/ Clara Campoamor, 24. Local.  
50015 Zaragoza. 976 200 405.

Preguntar por: Fernando Peitivi

**A.T. ASESORES TECNICOS,  
Ingeniería, Diseño y Proyectos S.L.**

Proyectos y Dirección de Obra - Naves Industriales  
Locales Comerciales - Legalización, Tramitación y Obra.  
Acondicionamientos - Prevención de Incendios - Alta y  
Baja Tensión - Climatización e Instalaciones en general.  
Peritaciones y Valoraciones - Informes - Certificados.

Diseño y Redacción

**Cafetería**

**"LA PASION"**

disfruta todo el año de la  
Semana Santa

C/ Mayor, 47  
**ZARAGOZA**



Semana Santa, como los hábitos, las procesiones, etc. A la entretenida charla le siguió un montaje audiovisual preparado por Juan Carlos y Pedro, ambos pertenecientes a la sección de instrumentos.

Como viene siendo habitual el segundo día nuestro Tesorero, Armando Cester, nos habló de la historia de nuestra Cofradía en una locución que resultó interesante, amena y divertida.

El tercer día tuvimos la ocasión de escuchar las palabras del Cetro General, que nos explicó cómo transcurren las procesiones de Jueves y Viernes Santo, finalizando el día con otro audiovisual preparado por los mismo genios del primer día.

Tras el éxito de las jornadas ya estamos preparando con ilusión las del año que viene, que seguro que resultarán tan interesantes como éstas e incluso más.

Comentar que a estas jornadas asistieron igualmente numerosos cofrades veteranos, muchos de ellos repetidores habituales, que estuvieron muy atentos a las explicaciones de los oradores y arrojaron con su presencia la llegada de los nuevos cofrades.

## SANTA ÁGUEDA

Como viene siendo habitual en esta fecha las hermanas cofrades se reunieron para asistir a la misa de la Santa en la Parroquia de Santiago. La afluencia fue masiva al igual que otros años.

Una vez terminada la misa subieron a los salones sociales de la Cofradía, donde una veintena de mujeres, con la presencia de un único hombre, nuestro Hermano Mayor, degustaron las clásicas "Tetas de la Santa". Que nadie se lleve a engaño, que consiste en un pastel de chocolate de forma redondeada.

Para próximos años esperamos que esta actividad recién recuperada se vea animada con la presencia de nuevos grupos de hermanas.

## CAPÍTULO GENERAL

Una buena afluencia de cofrades presentó este año el Capítulo General. En el mismo se dio un repaso al acta del Capítulo anterior, al estado de cuentas, a la memoria de actividades y a temas relacionados con Semana Santa.

Como anécdota mencionar que este año recibimos la visita del alcalde de nuestra ciudad, D. José Atares, que vino en persona a recoger la distinción que se decidió conceder al Ayuntamiento por la magnífica reforma efectuada en la Plaza de San Cayetano. Tras cederle la palabra nuestro Hermano Mayor se dirigió a los presentes explicándoles la labor del Ayuntamiento con todas las obras que se están llevando a cabo en la ciudad y pidiendo por lo tanto paciencia para Semana Santa. También recibió otra distinción Antena Aragón por la gran labor informativa que realiza y por los medios que despliega para la retransmisión de la Semana Santa zaragozana.

Una vez entregadas ambas distinciones continuó el Capítulo sin novedad. Únicamente recalcar que este año la imagen del Cristo Atado a la Columna fue "de bombo a bombo y tiro por que me toca", es decir de José Antonio Cáceres a Javi Borque. Con esto se dio por terminado el Capítulo.

Llegadas las trece horas acudimos a nuestra Parroquia de Santiago para participar en la Eucaristía y realizar la imposi-

ción de los hábitos a los nuevos cofrades. Este año contamos con la presencia del Obispo de Zaragoza, que fue quien ofició la misa junto con nuestro Consiliario, el Consiliario anterior, el Delegado Diocesano de las Cofradías y otro sacerdote de Santiago. En el transcurso de la misma cantó magníficamente la Coral Zaragoza. La ceremonia terminó con el paso de los cofrades para adorar el Cristo Titular mientras acompañaba el sonido del tambor y del bombo.

## LA COLUMNA TAMBIÉN ESTUVO EN AUTOL

*"Fe. ¿Qué es la Fe? La Fe es ese sentimiento interior en el que confiamos los cofrades que viajamos a Autol, cuando de verdad creímos que detrás de aquellas oscuras nubes brillaba un gran Sol que nos permitiría tocar el tambor".*



Viaje a Autol

Ocho de la mañana, local de ensayos. Nos reunimos allí los cofrades que íbamos a viajar hacia Autol. Cargamos los tambores, timbales y bombos en los dos autobuses y comenzamos el viaje hacia La Rioja.

Tras parar a almorzar llegamos a Calahorra, donde nos esperaba el Hermano Mayor de la Cofradía de la Santa Vera Cruz. Acompañados del Párroco de la Iglesia del Salvador visitamos la exposición permanente de pasos de Semana Santa, que se encuentra ubicada en dicha Iglesia. Pudimos distinguir entre sus pasos al Cristo Atado a la Columna y a Santa Elena, patrona de la Cofradía. Más tarde tuvimos una visita guiada por la Catedral de Calahorra, donde nos hicieron una detallada explicación de sus tesoros. Pudimos admirar su maravilloso órgano, con un magnífico retablo dorado por el padre de Goya, e igualmente pudimos también recrearnos con una pintura llamada "El Alcahuete", famosa por su manera de asomarse y esconderse en un balcón.

Tras esta visita continuamos viaje hacia Pradejón, donde visitamos el local donde guardan todos los pasos y nos reencontramos con los romanos y el azotador de nuestro antiguo Paso de La Flagelación y que vendimos a su Cofradía. Tras visitar el pueblo nos enseñaron unas bodegas dedicadas al cultivo de champiñones y donde pudimos ver la curiosa manera de reproducción de estos hongos.

Puestos de nuevo en carretera nos dirigimos hacia Autol, lugar donde teníamos prevista la comida. Nos deleitaron pri-



mero con unos centros de jamón, queso, calamares, lomo, y, cómo no, con unos champiñones de la tierra, y luego le acompañó de segundo una ternera guisada y un postre, ya que el café, por necesidades del guión, no nos dio tiempo para tomarlo.

Hasta ese momento todo transcurría muy bien, pero, ¿y el tiempo? Pues estuvo lloviendo toda la comida, y fue un salir y entrar del Delegado, preocupado, y del Hermano Mayor, más aún, todo nervios.

Por fin dejó de llover y nos dirigimos al lugar desde el que tenía que comenzar el desfile. Nos teníamos que cambiar, pero comenzó de nuevo a llover y esta vez con mucha más intensidad, por lo que no podíamos salir y nos refugiamos en los autobuses y coches. Era una pena, pero todos teníamos mucha fe en que dejaría de llover, y, tanto fue el poder de nuestra fe, y la ayuda siempre indispensable del viento, que movió las nubes y por fin dejó de llover. Todo eran nervios, corriendo a por los instrumentos, cambiarnos deprisa, nervios y más nervios.

Formamos y salimos a nuestra posición de desfile. Cual fue nuestra sorpresa cuando al marcar la primera marcha el Sol hizo su aparición, y se oyó un murmullo que decía "con la Columna sale el Sol". Comenzamos a desfilar con nuestras marchas por las calles de Autol hasta llegar a la plaza donde tuvo lugar la exaltación. Momentos de más nervios y locura. Entramos y con dos marchas fue ya suficiente para dejar boquiabiertos a todos los allí presentes. Luego nos dejaron una hora para hidratarnos y descansar antes de continuar hasta el recorrido final.

Esperando para salir de nuevo en una calle muy estrecha, y para calentar, se marcó un "Jinete" a una velocidad increíble. Fueron tantas las ganas que se pusieron en esta marcha que se cree que el "Jinete" dio toda la vuelta a La Rioja sin poner los pies en el suelo. Fue muy bonito.

Después continuamos desfilando con el mismo ímpetu durante todo el recorrido hasta llegar al punto final, donde nos ofrecieron unos bocadillos y refrescos.

Ya cansados, y de vuelta al bus y camino de Zaragoza, todos quedamos pendientes de volver a "emocionar a los instrumentos" otro año.

GRACIAS COFRADES.

## NUEVOS COFRADES

Cofrades que han sido altas en la Cofradía después de editarse el programa de Semana Santa:

- 1.968: ANA BELEN LATORRE SOBREVIELA.
- 1.969: MARÍA CRISTINA ARANDA NUÑEZ.
- 1.970: SARA CABALLERO AGUARÓN.
- 1.971: IGNACIO LEON GOMEZ.
- 1.972: ANA MARIA SOTO YUBERO.
- 1.973: JOSE DAVID GASCON MANZANO.
- 1.974: BEATRIZ NAVARRO CASTELLON.
- 1.975: LORETO NAVARRO BLAYA.
- 1.976: FRANCISCO NAVARRO BLAYA.
- 1.977: LUIS TERRAZA PEREZ.
- 1.978: ADRIANA DIAZ IRACHE.
- 1.979: EVA CARRERAS AGUERRI.
- 1.980: ANA FRANCO MARTINEZ.
- 1.981: FCO. JAVIER CASADO ZUBIAUR.
- 1.982: MERCEDES GARCIA CAMACHO.
- 1.983: EVA GARCIA CAMACHO.
- 1.984: CONCEPCION CLEMENTE GOMEZ.
- 1.985: MARIA PILAR FERNANDEZ DOMINGO.
- 1.986: MANUEL DOMINGO CORTES.
- 1.987: SANTIAGO ESCUDERO LOPEZ.

## DE NUESTRA GRAN FAMILIA

Fueron padres los hermanos Luis y Ricardo Rahona, de la sección de instrumentos y Juan Bueso, de hachas. Fue madre María Pilar Marín de la sección de instrumentos. Desde aquí nuestra enhorabuena a todos ellos. Igualmente para José Luis Martínez Milian, de instrumentos, que se casó recientemente.

También mandar nuestro pésame para María Pilar Soto por el fallecimiento de su madre y doblemente a Olga Marro por el de su padre y su abuelo de forma seguida.

## NOS DEVUELVEN CORRESPONDENCIA

Nos devuelven correspondencia de los siguientes cofrades:

- María José Hernández Ezquerro.
- María José Genzor Soler.
- Beatriz Pardo Rodríguez.
- Oscar Vela Cañestro.
- Amparo Ochoa Eguizabal.
- María Rosa Genzor Soler.
- Ana Isabel Sampérez López.
- Carolina Andrea Pinilla.
- Carolina López Majarena.
- Marta Andrés Coduras.
- José Martínez Hergueta.
- Conchi Tabares Gran.
- Alba Ayala Bonaplata.
- Cristian S. Marcos Soriano.
- María Jesús García Peramato.
- Fco. Manuel Navas Peragón.
- Nuria López Pérez.
- Vanessa Murcia López.
- M<sup>ra</sup>. de los Ángeles Meléndez Macaya.

Si alguien los conoce y puede ponerse en contacto con ellos se lo agradeceríamos, e igualmente si podéis facilitarnos su nueva dirección os rogamos os pongáis en contacto con Secretaría.

## PRÓXIMAS ACTIVIDADES

- **Festividad de San Antonio.** Como ya viene siendo habitual desde hace muchos años celebraremos esta festividad con una procesión por las calles del Barrio Jesús. Este año será el día 16 de Junio una vez que concluya la Eucaristía. Los interesados en participar deben de ponerse en contacto con el Delegado de la sección de instrumentos con anterioridad.

- **Parque de Atracciones.** Como también venimos haciendo últimamente, una vez que termine el presente curso escolar la Cofradía invitará a sus cofrades más jóvenes a pasar una divertida tarde en el Parque de Atracciones que se terminará con una merienda en el restaurante. En definitiva, preparamos una tarde de convivencia entre cofrades de la que recibirán carta informativa personal todos los que se encuentren dentro de las edades predeterminadas.

## PRÓXIMO ENCUENTRO NACIONAL

Os recordamos que el próximo Encuentro Nacional tendrá lugar en Calahorra en septiembre. Dado que cuando se envíe la siguiente revista será ya el mes de septiembre y



con toda seguridad estará ya cerrado el plazo de inscripción, los interesados en este tema podéis poneros en contacto con el Hermano Mayor durante los meses de junio y julio para tener una mayor información conforme nosotros la vayamos conociendo.

## LIGA INTERCOFRADIAS DE FUTBOL SALA

Desde hace tres años, gente que quería practicar fútbol sala en la cofradía decidió formar un equipo para participar en la liga intercofradías, así lo hicieron y hoy después de estos años aunque han cambiado muchas caras el equipo



*No están todos los que son, pero son todos los que están ...*

sigue participando, se juega los sábados por la tarde; comenzando después de las fiestas del Pilar, se suspende después de las Navidades, para que cada uno pueda dedicarse a los preparativos de la semana santa con su cofradía, y después se reanuda pasados los días de la Semana Santa.

No es que seamos astros del balón, pero quedamos los sábados e intentamos pasar un buen rato y practicar un poco de deporte con gente de la cofradía, este año vamos cuartos y ya veremos como acabamos, esperemos que bien, si queréis venir a vernos jugamos en el colegio Romareda, y si quieres jugar puedes ponerte en contacto con nosotros acercándote cualquier jueves al piso de la Cofradía.

## CAMPO DE TRABAJO EN LA COFRADÍA

Desde hace ya unos cuantos años se utiliza el concepto de "campo de trabajo". Esto en realidad no es más que un concepto que implica una serie de actividades, trabajos y esfuerzos para poder sacar adelante algún proyecto. Se utiliza mucho sobre todo para arreglar o sanear pueblos y excavaciones arqueológicas.

Bueno, ¡pues este año tenemos en la Cofradía nuestro "CAMPO DE TRABAJO"! Como ya habéis podido observar en esta y en otras ocasiones en las páginas de esta revista hay cofrades que tienen inquietudes y ganas de trabajar. Con ellos vamos a aprovechar para reordenar, actualizar y revisar datos y papeles que siempre tenemos en la Cofradía y para ir avanzando trabajos de cara a un futuro no muy lejano.

Así que ya lo sabes. Si estás interesado puedes acudir a ayudar. Los días y el tiempo que se dedicará estará en función de los cofrades voluntarios.

## MISA EN HONOR DE NUESTRA SEÑORA DE LA FRATERNIDAD EN EL MAYOR DOLOR

Se realizará en la Parroquia de Santiago el último viernes del mes de mayo, día 31, a las 20,00 horas. Finalizada la Eucaristía se cantará la Salve Regina y se realizará un besamanos.

Con seguridad que a nuestra Virgen, a la que tanto queremos para las fechas de Semana Santa, no le importará que acudan unos cuantos cofrades más que el pasado año para arropar este acto, y así no necesitamos que nuestra misa coincida con la fiesta de un determinado gremio gracias al cual parecía que había alguien en la Iglesia. GRACIAS DE ANTEMANO.

## DISTINCION SEMANA SANTA

Os recordamos que hasta finales del mes de mayo hay tiempo para enviar a Secretaría las papeletas de votación:

**APELLIDOS:**

**NOMBRE:**

**SEGÚN MI OPINIÓN, LA DISTINCIÓN SEMANA SANTA 2.002 DEBERÍA RECAER EN:**

**POR EL SIGUIENTE MOTIVO:**



CENTRO CLÍNICO VETERINARIO  
**SAN MIGUEL**

Charo Gotor  
VETERINARIO

**URGENCIAS 24 Horas**

Móvil: 908 03 70 83 • Busca: 940 66 30 70 - Extensión 70 36 95

C/. Asalto, 45  
50002 ZARAGOZA

Teléfono 976 29 66 14



Todos los ramos del seguro:

- \* Automovil
- \* Comercio
- \* Personales
- \* Viajes
- \* Hogar
- \* Industria
- \* Vida
- \* Transporte

**Precios especiales para cofrades**

San Vicente de Paul, 1 - 3.º I.

Teléfono 39 90 12 - 62

50.001 ZARAGOZA



# ASI SUENA LA COLUMNA

## CRÓNICA DE UNA SECCIÓN



En estas fechas, en las que la Semana Santa, su olor, sus sensaciones, y por supuesto, sus sonidos, aun perduran en nuestro recuerdo, es momento de hacer un pequeño resumen de todo lo vivido desde nuestra Sección de Instrumentos, de esos dos meses que pasan tan deprisa que a menudo no nos dejan ni saborear cada momento.

A mediados de febrero comenzamos los ensayos, con bastante frío este año, y con algunas novedades como la de ensayar los sábados, experiencia que resultó positiva y del agrado de la mayoría.

El día 2 de marzo participamos en la "I Concentración Nacional de Bandas de Cofradías" de Autol, por supuesto con el espíritu viajero que caracteriza a nuestra Cofradía, aprovechamos el día para visitar Calahorra y Pradejón, resultando un día muy agradable. Ya por la tarde, en Autol, y a pesar de la lluvia que amenazó, participamos en la concentración, fue un acto vistoso, bien trabajado por los organizadores, que nos dió la oportunidad de ver a grupos tan afama-

dos como, por ejemplo, el de León, y en el que "la Columna" dejó su particular sello recibiendo numerosas felicitaciones.

Días más adelante, el 16 de marzo, debía celebrarse la Exaltación Infantil, nuestros pequeños no dejaron de mirar al cielo, la lluvia nos tuvo en vilo y al final tuvo que suspenderse. Como mal menor se programó una pequeña actuación dentro del Concurso de Mayores, en el que una por una se iban juntando todas las cuadrillas en el interior de la pista, fue un acto realmente bonito en el que nuestros 41 niños hicieron bueno eso de que de tal palo tal astilla, tocaron como ya nos tienen acostumbrados, de maravilla. No dejemos de cuidarlos, son el futuro.

Al día siguiente participamos en el Concurso de Mayores, que volvía a celebrarse por la mañana, fue un día de nervios, de madrugones, de mil y una anécdotas...

Tras una larga mañana en la que fueron actuando todas las cuadrillas, con un gran nivel entre todas ellas, el jurado nos otorgó el **tercer**

**puesto.** El momento fue vivido con intensidad, con sentimientos contradictorios y algo de desilusión (la esperanza en la marcha preparada llevaba a aspirar a lo más alto).

Pero una vez pasa el día y nos paramos a reflexionar, si debemos sentir algo es mucha satisfacción ya que el tercer puesto es un gran puesto, significa que el buen hacer de nuestra sección de instrumentos es recompensado y es ver que son muchos los años ya consiguiendo buenos puestos.

Por supuesto no podemos dejar de felicitar a nuestra Grada de la "Columna" por su excelente comportamiento, felicitando y aplaudiendo a todas como si fueran todas las vencedoras, porque en un concurso entre cofradías debe reinar eso, la hermandad entre todas, y desde nuestra grada se demostró que está bien entendido.

El tiempo pasa volando y así nos metimos en la última semana de ensayos, semana de perfeccionar las marchas, y en la que tuvimos el ensayo general con una numerosísima asistencia. Al día siguiente,



el pregón y la cena de la Sección, cena en la que la gente lo paso realmente bien, el sorteo de regalos (gracias a diversas personas y entidades que lo hacen posible), las entregas de los diplomas y reconocimientos de este año, dieron paso a una fiesta que se alargó hasta altas horas, como si nos fueran a sobrar horas de sueño en los días que se avecinaban.

La Semana Santa es corta y los distintos actos llegan enseguida, el domingo realizamos el traslado del Santísimo Cristo de la Columna, en la que nuestro piquete demostró su buen hacer y las horas de ensayo invertidas, a destacar el final del acto en Santiago, fue austero, pero muy emotivo y por fin llegó el día grande, nuestro querido Jueves

Santo, el tiempo nos respetó, y a pesar de las obras que nos hicieron apurar los horarios, nuestro desfile volvió a ser referencia de la Semana Santa, el sonar de nuestros tambores y cornetas y bombos ayudó a conseguir eso que tanto nos gusta repetir, "el Jueves Santo es blanco y rojo". Y sin tiempo ni para dormir, nos encontrábamos en Viernes Santo, la procesión del Santo entierro discurrió con más fluidez que otros años, y llegamos a despedir nuestras imágenes con ese nudo que se nos pone en el corazón al tocar el último redoble.

Y como no podía ser de otra manera al día siguiente otro madrugón, esta vez para recoger todo el sábado por la mañana. Aprovechamos estas líneas para

agradeceros a vuestra ayuda sin la cual sería imposible sacar a la calle una sección de nuestra envergadura.

Como podéis ver no deja de ser una muy breve crónica en la que no se puede transmitir todo lo que sentimos desde nuestra sección de instrumentos, pero con ella nos gustaría que diésemos cuenta que merecen la pena todas las horas de ensayo y preparativos.

Para terminar, un deseo, que no tengamos que esperar un año para vemos las caras, recordar que hay un local social abierto todos los jueves por la tarde, y que hay muchas actividades a lo largo de todo el año en las que podemos participar, animate a hacer entre todos de la cofradía un lugar de encuentro.

## **"CREO QUE ME VOY A CAER...": CONSEJOS PRÁCTICOS**

Desde hace muchos años, existe una figura en las procesiones desconocida para la mayoría, son los médicos de la sección.

Que hay muchas personas con la carrera de medicina en la sección es sabido por todos, pero hay unas poquitas de ellas que en los desfiles procesionales se encargan, además de tocar, de atender los problemas de salud que surgen (mareos, desmayos, etc...). Es una labor en ocasiones dura, especialmente los años de calor, en los que después de haber ensayado como todos, apenas

pueden tocar debido a las horas que pasan atendiendo a gente, pues bien, una de estas personas nos a echo llegar un artículo con algunos pequeños consejos para salir en la procesión y disfrutarla problemas, a continuación podemos leer el citado artículo, el cual queremos que sirva como agradecimiento a estas personas que desinteresadamente hacen que la procesión discurra bien atendida, médicamente hablando, MUCHAS GRACIAS.

Probablemente, en algún momento de algún desfile procesional de

nuestra Cofradía habrás podido observar como un o una, Hermano o Hermana cofrade tuyo que iba junto a ti, ha empezado a dejar de tocar sin causa aparente y su deambular ha empezado a ser confuso e irregular, de tal forma que ha tenido que salir de la procesión para ser atendido, sino ha caído antes; pues bien, lo que probablemente le haya ocurrido es que haya sufrido un síncope o presíncope vasovagal, es decir, que entendemos todos como una lipotimia, y eso es lo que os vamos a intentar explicar lo más brevemente y sencillo posible.

Síncope es la pérdida súbita y transitoria del conocimiento y presíncope es ese estado de debilidad, obnubilación, mareo, náuseas, trastornos de la visión y sensación inminente de pérdida conocimiento que, sobre todo, en condiciones climáticas de mucho calor, cansancio y tensión, te pueden acontecer a cualquiera de nosotros en la Procesión.

Existen varios tipos de Síncopes y de distintas etiologías: cardíacas, metabólicas, nerviosa, circulatoria... pero aquí comentaremos el tipo de síncope más frecuente de todos y el que con más frecuencia nos podemos encontrar en nuestro desfile procesional: el síncope vasovagal o lipotimia.



*Viaje a Autol*





*Nuestros representantes en los concursos y exaltaciones de mayores e infantiles*

La lipotimia ocurre casi siempre en respuesta a un estado emotivo, de ansiedad y/o nerviosismo generalmente, sobre todo en ambientes cerrados, en nuestro caso, bajo el capirote o tercerol, cálidos, como algún año nos ha salido..., generalmente estando de pie, raramente estando sentado. Llega un momento de la Procesión en el que, por lo general y dentro del enmarque comenta anteriormente, en esas tortuosas e interminables paradas que todos hemos vivido, sobre todo el Viernes Santos, empezamos a notar cierta debilidad acompañada de sensación nauseosa y de "mala gana" junto a visión de "puntitos luminosos y un sudor frío generalizado, éste es el estado presincope al que antes nos hemos referido y ante el cual, lo más prudente es, con discreción, salir de la formación para poder ser asistido por el equipo médico de la Cofradía correctamente porque sino, lo que ocurrirá es la más que segura pérdida de conocimiento y consecuente caída, con posibilidad además de sufrir una lesión traumática craneal o en cualquiera de las distintas partes organismo.

La crisis suele durar unos segundos o algún minuto y, si no existen complicaciones, suele bastar con colocar al paciente en decúbito supino, es decir, "de memoria", con las piernas elevadas para favo-

recer el retorno venoso, liberar al cuerpo de la presión de las ropas ajustadas e hidratarle, poco a poco, si no existen vómitos, no siendo recomendable la reincorporación de nuevo a la procesión aunque nos pese, por la alta probabilidad de que vuelva a repetirse la crisis y que ésta sea de mas intensidad si cabe.

Se pueden dar algunos consejos para intentar evitar que suceda esto:

- Haber descansado la noche anterior lo suficiente.
- Ir vestidos acorde con las condiciones climáticas del momento.
- Haber ingerido suficiente líquido ( Agua es lo más aconsejable) previamente.

- No ingerir bebidas alcohólicas antes de la Procesión.
- Haber realizado ese día una comida, no pesada, con escaso aporte de grasas y rico en proteínas y sobre todo en hidratos de carbono.
- Si se puede, realizar una pequeña siesta reparadora tras la comida.
- Ingerir algo de alimento, rico en glucosa ( azúcar) minutos previos al inicio de la Procesión y durante la misma.
- Intentar controlar las ganas de tocar del principio si hace mucho calor y es Viernes Santo... más tarde lo agradecerás.
- No te hagas el "héroe" ni el "machote", y si notas los primeros síntomas, actúa como te hemos indicado, porque las consecuencias pueden ser impredecibles.

Todos estos consejos debes tenerlos muy en cuenta sobre todo si tienes alguna enfermedad severa:

cardiópata, diabético, broncópata... o si estás todavía convaleciente de algún proceso infeccioso y además estás tomando algún tipo de fármaco, o, si eres mujer, la mala suerte ha hecho coincidir estos días con tu ciclo menstrual.

Espero que nos veamos todos juntos tras nuestro Redoble Final y pongamos todos nuestro pequeño granito de arena año tras año para que nuestro desfile Procesional siga siendo el que es...



*Viaje a Autol*



# **SOBRE TRABAJO, FORMACIÓN Y COMPROMISO**

*Cuando el actual número de COLUMNA vea la luz, estará ya prácticamente acabando otro curso cofradiero en el transcurso del cual se han producido unas nuevas e interesantes novedades que queremos resaltar, ya que aunque algunas son conocidas por todos, otras solamente lo son por aquellos que siguen de cerca de la Cofradía..*

*Lo que posiblemente si que habrá pasado desapercibido para la mayoría de los cofrades será ese ambiente que ha emergido este año de una manera muy especial entre algunos cofrades con el fondo del tema de la formación de los cofrades y del trabajo dentro de la Cofradía (aunque desde luego nada es totalmente espontáneo o nace por que sí).*

*Ya la convivencia de este año que se realizó a comienzos del curso dio unos excelentes resultados. Después, a lo largo del desarrollo del año, hubo una serie de cofrades que descubrieron que trabajar en la Cofradía, por la Cofradía, y no sólo para la Cofradía, puede ser un tema bastante importante que consiga llenar bastante nuestras vidas. Así que en eso están y allí siguen. Desde aquí les deseamos mucha suerte y pasamos a presentaros algunos comentarios sobre estos aspectos tan concretos:*

## **JÓVENES COFRADES**

Somos un grupo de cofrades, pertenecientes a la sección de instrumentos, con un abanico de edad entre los 22 y los 33 años. Algunos veteranos, otros más noveles, pero todos con una pensamiento unánime: el querer profundizar en nuestra Cofradía basándonos en la curiosidad, el compromiso, la fidelidad y la constancia de saber que necesitamos una formación.

No queremos estar sólo dos meses y luego colgar el tambor hasta la próxima temporada, sino lo que queremos es "tocar" todo el año, seguir ensayando en otros campos, como puede ser el conocimiento histórico, funcional y formativo, y darle un verdadero sentido a la Cofradía. Queremos dar un salto cualitativo en pensamiento y en acción para que nuestra Columna sea un estilo de vida propio, de relacionarlos con los demás, de madurar internamente, de crecer con ella.

Consideramos que hoy por hoy la Cofradía nos brinda un cauce que no podemos dejar de aprovechar, y además queremos romper con ese tópico en el cual los jóvenes de hoy en día parece que no queramos comprometernos con nada, como si no tuviéramos unos ideales y nos aterrara el compromiso.

Es cierto que este grupo ya ha comenzado a andar y que la ilusión ahora nos desborda,

pero todavía estamos empezando y aprendiendo de los que, como cariñosamente llamamos "consejo de ancianos", que, al igual que nosotros, también en su día experimentaron la ilusión y las ganas de comenzar a trabajar, y que aún no han perdido. Esa ilusión es la que nos ha contagiado y la que queremos contagiar al resto de jóvenes como nosotros. Somos conscientes de que hay mucha gente con inquietudes pero que, por falta de integración, por miedo a que sus ideas no gusten, porque llevan poco tiempo en la Cofradía y no saben lo que tienen que hacer para colaborar, todavía no han dado el primer paso. Por eso queremos decir que somos un grupo abierto a todo aquel cofrade que tenga ganas de colaborar e implicarse un poco más en la Cofradía trabajando y sintiendo la Semana Santa a lo largo de todo el año.

No se trata solamente de ayudar a llevar la carga de la Cofradía, se trata también de demostrar que los jóvenes no pasamos de todo, que a veces sólo necesitamos un poco de comprensión y un poco de guía, un pequeño empujón. Conociendo nuestra Cofradía estamos seguros que nos conoceremos a nosotros mismos y podremos el día de mañana analizar y dar unos juicios interesantes.



Creemos que es un paso importante, no exento de trabajo y de sacrificio, pero sobre todo es un paso voluntario, un compromiso adquirido y que no podemos eludir porque nos va a enriquecer y nos va a reportar seguro que más de lo que nosotros podamos aportar a la Cofradía.

¿Qué cómo nos juntamos? Solamente fuimos a tomar un café, unas personas que nos conocíamos ya y otras que no, y así empezamos a hablar de la Cofradía y nos dimos cuenta que teníamos muchas cosas en común y ganas de vivir la Cofradía de otra manera. Así que hablamos con nuestro Hermano Mayor, le expusimos las ideas, y él, tan ilusionado como nosotros, accedió muy gustosamente a aceptar el reto de formarnos y acompañarnos en el camino. Ahora nos reunimos periódicamente, en un principio

hablando e intentando profundizar en la Cofradía, en su significado, en saber cómo es y cómo nos gustaría que fuese.

Ya ves, nosotros nos hicimos algunas preguntas sobre la Cofradía y sobre la Semana Santa y aquí estamos, aprendiendo y sobre todo adquiriendo un compromiso que no nos asusta.

Simplemente queremos presentarnos, ya que el Hermano Mayor nos dijo que nos teníamos que dar a conocer. Que sepáis todos que estamos aquí luchando, y que todos tenéis las puertas del grupo abiertas de par en par. Aunque no conozcas a nadie no tengas miedo, no te vas a sentir nunca rechazado. Si quieres puedes probar y si te gusta más adelante te darás cuenta de que se trata de un tiempo muy bien aprovechado.

## CATECUMENADO

O dicho de otra manera "REENCONTRARSE CON JESÚS DESPUÉS DE LOS TREINTA AÑOS".

Catorce cofrades emprendieron en el pasado mes de enero una aventura que durará dos cursos como respuesta al llamamiento que hacíamos en la anterior revista COLUMNA con referencia a este tema.

Durante estos dos años intentarán encontrar respuestas a preguntas que a veces no sabemos responder, intentarán contar y compartir lo que piensan con los demás, e intentarán ser más cristianos con este proceso de catecumenado sencillo y fácil.

Es, en definitiva, una experiencia para el reencuentro con Él, una gran experiencia vivida en un pequeño grupo. ¡Suerte y ánimo!

## CARTA DE UN COFRADE

Queridos cofrades:

He escrito esta carta para animar a todos los que tenéis más o menos mis años (dieciséis) para ver si entre todos conseguimos hacer un grupo, para que la Cofradía no sea para nosotros, los adolescentes, dos o tres meses al año de ensayos, dos días de procesión y ya vale. Que queréis que os diga, me parece un poco patético que a las reu-

niones no vayamos casi ninguno, a los viajes tampoco, etc.

Bueno, a lo que vamos, que es que os animo a todos y a todas a que consigamos juntos hacer un grupo, así que por favor todos los interesados podríamos comunicárselo al Hermano Mayor para así hacer un buen grupo.

G.M.B.C.



# MISA VOTIVA DE JESÚS FLAGELADO

Ya en el pasado Capítulo General realizado en el mes de diciembre tuvimos la oportunidad de comunicar a todos los asistentes que la Santa Sede había concedido a nuestra Cofradía la posibilidad de realizar la misa de "Jesús Flagelado".

Comentar qué es una misa votiva, cómo se concede y para qué sirve, creemos que está perfectamente explicado en el artículo que aparece en esta misma revista en la sección de **LÉEME POR FAVOR**, que en este número se dedica completamente a este tema. Igualmente se añaden como complemento en el citado artículo notas como la cronología y las actuaciones realizadas para poder conseguirlo, que como veréis han llevado un trabajo de nada menos que cinco años, así como una historia general de las misas votivas.

En las páginas siguientes también vais a poder encontrar las cartas recibidas de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos.

En el momento de realizar estas líneas todavía queda pendiente estudiar, por parte de la Junta de Gobierno, cómo, cuándo y de qué manera se celebrará esta misa votiva. De todo ello seréis puntualmente informados.

Mientras tanto, y siendo como siempre uno de los objetivos principales de la revista **COLUMNA** la formación, no estaría de más que los cofrades aumentáramos un poco nuestra cultura religiosa y nos enterásemos de qué es esto de una misa votiva (como ya hemos dicho de su historia, trayectoria y características), y así, después, cuando nos encontremos en algunos foros de conversación o de discusión en los que siempre se ponen en duda muchas cosas y a los que algunos cofrades están muy acostumbrados, sepamos defendernos y hablar claro y seguro para así poder dejar constancia de que lo que se hace en esta Cofradía es trabajar en serio.





CONGREGATIO DE CULTU DIVINO  
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. N. 385/97/L

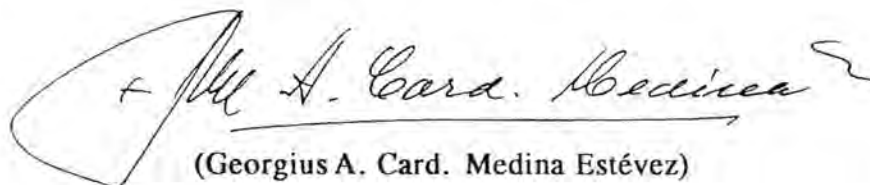
CAESARAUGUSTANAE

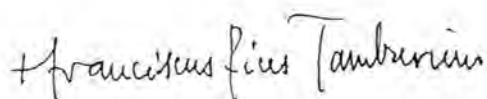
Instante Excellentissimo Domino Elias Yanes Alvarez, Archiepiscopo Caeseraugustano, litteris die 21 mensis ianuarii 2000 datis, vigore peculiarium facultatum huic Congregationi a Summo Pontifice IOANNE PAULO II tributarum, attentis expositis, benigne concedimus ut singulis per annum diebus in favorem sodalitatis v.d. *Cofradía del Señor Atado a la Columna* Missa votiva De Commemoratione Flagellationis Domini celebrari possit, dummodo non occurrat dies liturgicus in nn. 1-6 tabulae praecedentiae inscriptus (cfr. *Normae universales de Anno liturgico et de Calendario*, n. 59)

Quae gratia conceditur ad beneplacitum huius Dicasterii, donec aliter provideatur.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 25 mensis octobrii 2001.

  
(Georgius A. Card. Medina Estévez)

  
(+ Franciscus Pius Tamburrino)  
Archiepiscopus a Secretis





CONGREGATIO DE CULTU DIVINO  
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. N. 385/97/L

Ciudad del Vaticano, 25 de octubre del 2001

Muy Ilustre Señor:

Esta Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos se complace en enviar, adjunto a la presente, el Decreto por el que se autoriza a la *Real Antiquísima Ilustre y Penitencial Cofradía del Señor Atado a la Columna y de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor*, de Zaragoza, para usar los textos en lengua castellana de la misa votiva de «Jesús flagelado», ya aprobados por este Dicasterio para la Congregación de los PP. Pasionistas. Esta celebración sólo debe tener lugar en aquellos días en que, según *Calendarium Romanum*, están permitidas las celebraciones votivas y responden a una verdadera necesidad pastoral, para bien del pueblo de Dios, según las directrices del Excelentísimo Señor Arzobispo.

El Dicasterio desea que estas celebraciones, respetando siempre el curso del Año Litúrgico, contribuyan a fortalecer en la participación litúrgica y en la vida cristiana a todos los miembros de tan ilustre cofradía.

Aprovecho la circunstancia para manifestarle mi mayor aprecio y estima en el Señor.

De Vuestra Excelencia Reverendísima  
afectísimo en Cristo,

(+ Francesco Pio Tamburrino)  
Arzobispo Secretario

---

M.I.Sr. D. Angel **NAPOLÉS**  
Hermano Mayor de la Cofradía del Señor Atado a la Columna  
**ZARAGOZA**  
España



# *Léeme por favor*

## **¿QUÉ SIGNIFICA QUE LA SANTA SEDE HAYA CONCEDIDO A NUESTRA COFRADÍA EL PODER CELEBRAR LA MISA DE "JESÚS FLAGELADO"? ¿CÓMO LO CONSEGUIMOS?**

En primer lugar hemos de saber lo que es una misa votiva: "la que se puede celebrar en lugar de la Eucaristía que toca ese día, por devoción particular en honor a la Virgen, de un santo, o de algún misterio del Señor en particular, como por ejemplo La Flagelación". También pueden celebrarse por intercesiones o por situaciones diversas como: la paz, los enfermos, etc.

Por lo tanto ya tenemos un primer hecho: La misa de "Jesús Flagelado" es una misa votiva que durante el año litúrgico puede ser celebrada por aquellos a quien se lo haya concedido la Santa Sede, siempre que no sea en domingo, día festivo o festividades especiales de la Diócesis.

Estamos diciendo la Santa Sede, pero, exactamente, ¿quién concede dicho privilegio? La respuesta es la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos. Esta Congregación forma parte de lo que se llama Curia Romana, que

es el conjunto de organismos que ayudan al Santo Padre en el ejercicio de su supremo cargo pastoral. La Congregación está presidida por un cardenal.

¿Cómo nos enteramos de que existía una misa de "Jesús Flagelado"? Hace ya bastantes años, y por amistad con varios Padres Pasionistas, supimos que en su misal tenían la misa de "Jesús es Azotado". Los Pasionistas, o Congregación de La Pasión, fueron fundados por San Pablo de la Cruz con el nombre de "Clérigos descalzos de la Santa Cruz y Pasión de Nuestro Señor Jesucristo" a comienzos del siglo XVIII. El primer convento se erigió en el Monte Argentario en 1.737. Además de los tres votos tradicionales (pobreza, castidad y obediencia), los pasionistas se comprometen a promover y a difundir la devoción de los fieles a la Pasión de Cristo. Es por todo ello que la Santa Sede les

aprueba un misal propio con diversas misas votivas en lo referente al tema de la Pasión de Jesucristo, entre las que se encuentra la de "Jesús es Flagelado".

¿Cómo llega esta misa hasta el propio misal de los Padres Pasionistas? Las primeras celebraciones litúrgicas del Misterio de La Flagelación de Jesús se inician en la Edad Media con ocasión del traslado de la "columna de la Flagelación" desde Oriente hasta Roma en el año 1.223. La "Misa de La Flagelación" la comienzan a celebrar los PP. Pasionistas el día 13 de septiembre de 1.898 por concesión de la Santa Sede.

El día 21 de enero de 1.997 solicitamos al Cardenal que presidía la citada Congregación "que se nos concediese poder emplear el formulario de la misa votiva en honor de Jesús Azotado" del Misal Propio de la Congregación de la Pasión de Jesucristo, y decíamos, "porque creemos que el centro de nues-



CENTRO TECNICO AUDITIVO, S.A.

**GAES**

APARATOS PARA SORDOS

*10 % DESCUENTO A COFRADES  
PRESENTANDO EL CARNET*

Gral. Sueiro, 18-20  
Tel. 976 468 480  
Fax 976 468 483  
50008-ZARAGOZA

Torre Nueva, 33  
Tel. 976 203 070  
Fax 976 203 072  
50003-ZARAGOZA

### **CENTRO DE SALUD NATURAL JOSE MANUEL PATON MUÑOZ**

**NATUROPATA - HOMEOPATA  
ESPECIALISTA EN ALIMENTACIÓN, SALUD  
Y HOMEOTERAPIA**

**TEST: HLBO Y BIORRESONANCIA**

**PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADÍA TENDRÁN  
ACCESO A UNA SESIÓN DE CROMOTERAPIA GRATUITA**

**Avda. Tenor Fleeta, 75-79, 5º C**

**Tel. 976 59 72 53 - Móvil: 929 77 92 29**

**50009 ZARAGOZA**



tra vida asociativa debe de ser siempre la celebración de la Eucaristía y, con el fin de poder expresar en ella, en las circunstancias permitidas por las leyes litúrgicas, nuestra especial devoción al momento de los azotes que padeció el Señor en su Pasión, centro de nuestra peculiar espiritualidad".

Dicha petición fue cursada desde el Arzobispado y recomendada por el Sr. Arzobispo.

El día 18 de marzo de 1.997, el Rvdo. Sr. Secretario de la Congregación para el Culto Divino y Disciplina de los Sacramentos contestó a nuestro Arzobispo, manifestándole que se estaba haciendo una revisión del mencionado Misal Propio y que, por ello, una vez aprobado

sería el momento de hacer nuestra petición.

Seguimos muy atentos al tema, y así, cuando conocimos que fue aprobado el nuevo texto del Misal el día 22 de junio de 1.998, volvimos nuevamente a pedirlo a la Santa Sede por medio de nuestro Arzobispo con la recomendación expresa de D. Elías Yanes para que nos lo concediesen (enviada con fecha 21 de enero de 2.000).

Es de destacar que la denominación de la misa varía de "Jesús Azotado" a "Jesús Flagelado".

Va pasando el tiempo y, al no tener noticias de ellos, y sabiendo que nuestro Arzobispo va a participar en el Sínodo de Obispos que se iba a celebrar en Roma, lo visitamos y le pedimos

encarecidamente que, si le fuera posible, realizara en Roma las gestiones oportunas en la citada Congregación. A nuestra petición accedió muy amablemente, y así, gracias a su empeño y a su labor personal en Roma, el día 25 de octubre de 2.001 le fue concedida a nuestra Cofradía el derecho a poder celebrar la citada Misa de "Jesús Flagelado".

Desde aquí queremos mandar nuestra más honda gratitud a D. Elías Yanes, ya que sin su particular preocupación, empeño y esfuerzo, es posible que, o bien no se nos hubiera concedido, o bien hubieran pasado algunos años más.

¡Muchas gracias D. Elías!

**Un Nuevo Concepto en Decoración**

Murales, Apliques, Lámparas, Plafones, Figuras, Columnas, Librerías, Chimeneas, etc., etc...



Un mundo de posibilidades sin límite, para decorar y amueblar su hogar.

Pol. Industrial de Cogullada, C/ Tomás Edison - Agrupación nido, naves 27-28 • 50014 ZARAGOZA  
TELÉFONOS: Oficina: 976 464 444 • Almacén: 976 464 447 • FAX: 976 464 448

## ESPACIOS DISPONIBLES PARA TU PUBLICIDAD

*Si quieres ayudar a la Cofradía esta es una de las formas de hacerlo. Si conoces a alguien que quiera o pueda anunciarse en la revista estos espacios están disponibles para todos aquellos que deseen colaborar. Los interesados deben contactar con Secretaría o con el Hermano Mayor*

## Asesores de empresas

### Bordetas y Pallás, S.L.L. Asesores

*Trato especial a cofrades*

Telfs.: 976 399 322 - Móvil: 607 980 228  
Fax: 976 399 323

**Avda. Cesar Augusto, 48, 4º D - 50003 ZARAGOZA**

*Fiscalidad, Contabilidad y Régimen Laboral de la PYME y el Autónomo*



# NUESTRA APORTACIÓN A LA COMUNIDAD DEL EURO

Este año la Cofradía ha recibido por primera vez la revista que Cáritas Diocesana realiza anualmente con sus actividades, será por aquello de que el Presidente de la citada asociación es también nuestro Hermano Tesorero.

Gracias a estas cuentas que nos explica Cáritas, en este año que hemos estrenado el euro en nuestra flamante comunidad, nos hemos enterado de las importantes aportaciones que hacemos a la misma desde nuestra comunidad diocesana.

Es evidente que si todas las asociaciones hicieran este tipo de memoria, probablemente saldrían a la luz unas cifras que cuanto menos nos sonrojarían y nos harían replantearnos muchas situaciones. Pero a lo que vamos.

Aportamos a esta memoria cerca de tres mil personas que viven en unas condiciones infrahumanas e incluso tienen que dormir en la puñetera calle, cerca de quinientas mujeres ejerciendo la prostitución, igualmente aportamos a esa cultura europea más de setenta mujeres analfabetas totalmente incapaces de leer y escribir. También nuestra colaboración es con más de doscientos ancianos y asistidos que tienen una edad media de 75 años, y saber que en nuestra Comunidad, en total, más de cinco mil personas han precisado algún tipo de ayuda.

Por supuesto que se podrá hablar que todos los documentos pueden tener una doble lectura, y es evidente que estos datos únicamente se refieren a las personas que han sido ayudadas por Cáritas. Por eso a estos números habría que añadir muchos más, entre otros los incluidos en las memorias de otras asociaciones de similares características. Habría que sumar a los habitantes de chabolas, a los que habitan en casas ruinosas, a los que no se acercan por que no quieren o no pueden recibir ningún tipo de ayuda, los inmigrantes, ....

Algunos, por no desvelar sus conciencias, dirán que las estadísticas son solamente eso, estadísticas, números similares a los que cualquier buen aficionado al fútbol maneja (por ejemplo, que en lo que va de liga el Zaragoza fuera de casa ha marcado seis goles y encajado trece; mientras que en casa ha metido catorce y encajado siete, con dos penaltis a favor y seis remates al poste).

Pensamos que los que viven a la intemperie, o están incluidos dentro de algunas de estas estadísticas, son siempre alcohólicos, mendigos, drogadictos, vagos profesionales o quizás esquizofrénicos. Pero no es así. En la vida, decimos, es muy difícil tenerlo todo, pero, a la vista de esta memoria, hay algunos que no tienen nada y eso no debe de ser nada fácil.



Joyerías - Marroquinerías

Trato especial para cofrades  
presentando el carnet de cofrade

C/ Bretón, 4 • Teléfono 976 550 110  
50005 ZARAGOZA



Esta joyería tiene un colgante en oro y plata  
reproducción del "Paso Titular" de la Cofradía.  
(Con autorización de la Junta de Gobierno  
de la Cofradía)

PLATERIA  
ARTÍCULOS DE REGALO  
REPARACION  
TRABAJOS DE ENCARGO

## BAR MIRAFLORES

*Extensa gama de tapas y aperitivos*

Su propietario -José María-  
saluda a todos los cofrades  
Plaza de Tauste, 3  
ZARAGOZA



# ESCRIBEN A COLUMNA



**F.P.A.**

**Asunto: SECCIÓN DE TAMBORES (CONCURSO EXALTACIÓN 2002).**

Queridos hermanos en Cristo:

Desde estas líneas quiero felicitar a la sección de instrumentos de nuestra Cofradía por su comportamiento en el día de la Exaltación - Concurso de los instrumentos de este año 2002. En concreto quiero manifestar mi más sincera enhorabuena a los miembros de la cuadrilla de concurso que tan fenomenalmente nos representa todos los años en este acto, primero por la ejecución del toque (para mi dilatada experiencia el mejor de todos los años, y no es "amor cofradiero"), y luego por su posterior comportamiento (en la recogida del premio aunque este no fuera el esperado). Incluso debemos de felicitar a algún miembro destacado y muy conocido de todos (tiene un bar al que vamos muchos cofrades de Zaragoza) por tener que soportar todo tipo de ridículos e incluso despectivos comentarios. De cualquier modo debemos recordar que el Concurso - Exaltación no deja de ser un acto más de la Semana Santa de Zaragoza y que, pese a la ilusión de muchos miembros de nuestra sección de instrumentos, no debe afectarnos más que durante un día el resultado del mismo, siendo nuestra Procesión de Jueves Santo el hecho más destacado de nuestra vida "cofradiera" y en la que demostramos muchísimas más cosas que en el citado acto de Exaltación.

Repito, felicidades a los miembros de nuestra sección de instrumentos por su comportamiento y ejecución del toque.



**Fernando Morales Benito**

Buenas a todo el mundo. Soy un cofrade de esta Cofradía, que cada vez me gusta más y cada año la vivo más, y que me encanta la Procesión del Santo Entierro de Zaragoza. Ayer la viví mucho más que otros años y espero que siga siendo así. Un saludo a todos.



**Raquel.**

Hola. La verdad es que estoy muy ilusionada con esta Cofradía y, si Dios quiere, el año que viene formaré parte de ella. Para mi cada Semana Santa es un sentimiento especial gracias a todos los que componen las cofradías. Un beso y espero participar el año que viene como una cofrade más. Saludos.



**Esther y David.**

Somos cofrades de Zaragoza y creo que la Semana Santa que se vive en nuestra ciudad no tiene nada que envidiar a la de otras ciudades, puesto que lo importante no es si son más o menos grandes, sino el sentimiento que se pone en todo lo que se hace y cómo se vive. Un saludo para todos. La paz de nuestro Señor Jesucristo guíe vuestros pasos e ilumine vuestro corazón.



**Amalio.**

Les felicito por su saber hacer. Les vi el Jueves Santo y debo confesar que no sabía que en Zaragoza había tanta devoción por la Semana Santa.



**José.**

Saludos de un cofrade de Logroño. Muchas felicidades por vuestra página y sobre todo por lo que estáis consiguiendo, que es que la Semana Santa de Zaragoza vaya cogiendo nombre propio, lo que consigue ensalzar la Semana Santa del norte y nuestras peculiaridades como nuestras grandes bandas de tambores. Un abrazo.



**Rafael Basas Faure.**

Como cofrade de la Santa Eucaristía de Bilbao os envío un cordial saludo y mi más sincera felicitación por vuestra labor. No olvidaremos jamás vuestro apoyo y presencia en la Procesión de Nuestra Señora de la Amargura, que dejó una huella inolvidable en nuestro recuerdo y en el de muchos bilbaínos que escuchaban por primera vez el sonido de vuestros tambores y bombos. Recuerdos a todos y en especial para ti, Ángel, por todo lo que has logrado en tu infatigable labor.



**José Castaño**

He visitado vuestra página y me ha gustado mucho. Este correo es para felicitaros y comunicaros que he puesto un enlace a vuestra página en [www.veracruzposadas.es.vg](http://www.veracruzposadas.es.vg), página de reciente creación de la Hermandad de la Vera Cruz de Posadas (Córdoba) de título "Santísimo Cristo de la Vera Cruz, Nuestra Señora de la Soledad y Santo Entierro de Cristo". Os deseo una feliz estación de penitencia y os mando un cordial saludo.



**D.F.G.**

Vuestro trabajo es buenísimo, vuestro tesón de buenos aragoneses y el resultado no sólo se aprecia el Jueves Santo, sino durante lo que realizáis a lo largo del año. Mi envidia es sana.

Un Doloroso.



# SOPA DE PIEDRA

En un pequeño pueblo, una mujer se llevó una gran sorpresa al ver que había a su puerta un extraño, correctamente vestido, que le pedía algo de comer. "Lo siento", dijo ella, "pero ahora mismo no tengo nada en casa".

"No se preocupe", dijo amablemente el extraño. "Tengo una piedra de sopa en mi cartera, si usted me permitiera echarla en un puchero de agua hirviendo, yo haría la más exquisita sopa del mundo. Un puchero muy grande, por favor".

A la mujer le picó la curiosidad, puso el puchero al fuego y fue a contar el secreto de la piedra de sopa a sus vecinas. Cuando el agua rompió a hervir, todo el vecindario se había reunido allí para ver a aquel extraño y su piedra de sopa. El extraño dejó caer la piedra en el agua, luego probó una cucharada con verdadera delectación y exclamó: "¡Deliciosa! Lo único que necesita son unas cuantas patatas".

"¡Yo tengo patatas en mi cocina", gritó una mujer. Y en pocos minutos estaba de regreso con una gran fuente de patatas peladas que fueron derechas al puchero. El extraño volvió a probar el brebaje. "¡Excelente", dijo, y añadió pensativamente: "Si tuviéramos un poco de carne haríamos un cocido de lo más apetitoso".

Otra ama de casa salió zumbando y regresó con un pedazo de carne que el extraño, tras aceptarlo cortésmente, introdujo en el puchero. Cuando volvió a probar el caldo puso los ojos en blanco y dijo: "¡Ah, qué sabroso! Si tuviéramos unas cuantas verduras sería perfecto, absolutamente perfecto ...."

Una de las vecinas fue corriendo hasta su casa y volvió con una cesta llena de cebollas y zanahorias. Después de introducir las verduras en el puchero, el extraño probó nuevamente el guiso y, con un tono autoritario, dijo: "La sal". "Aquí la tiene", le dijo la dueña de la casa. A continuación dio otra orden: "Platos para todo el mundo". La gente se apresuró a ir a sus casas en busca de platos. Algunos regresaron trayendo incluso pan y frutas.

Luego se sentaron todos a disfrutar de la espléndida comida, mientras el extraño repartía abundantes raciones de su increíble sopa. Todos se sentían extrañamente felices mientras reían, charlaban y compartían por primera vez su comida. En medio del alborozo, el extraño se escabulló.

## Reflexiona y comparte.

### **BODEGAS PALAFOX**

*Bodega de tradición familiar, dedicada a la elaboración de vinos desde el año 1940.*

**Tío Goyo** (Crianza tinto con variedad garnacha y tempranillo), **Lobo de Mar** (Rosado, tinto y blanco, de lágrima joven, seco y afrutado), **Vendimia Chardonnay** (blanco, con un bouquet y una transparencia excelente), **Señorío de Carmart** (Vino joven variedades rosado, blanco y tinto), **María de Palafox-Cabernet Sauvignon** (Excelente, elaborado con un 100% de cabernet), **Cava Viñabrema** (reserva de familia), **Moscatel pasa** (esmerada selección de la uva moscatel) etc...

TRATO ESPECIAL PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADIA  
Ctra. Huesca-Zaragoza Km. 12,6 - Tels. 18 57 84 - 18 51 62

**VILLANUEVA DE GALLEGO (Zaragoza)**

### **CERVECERIA MAYOR**



**C/ Mayor, 19 -21  
Teléfono 39 28 11  
ZARAGOZA**



# Tiempo de Encuentros



*Grupo de participantes de la Cofradía en el V Encuentro Regional de Cofradías de Barbastro*

*En la anterior revista COLUMNA sé hacia una crónica del Encuentro Nacional celebrado en Ponferrada ya indicábamos que cuando se estaba redactando la revista se estaría celebrado el V Encuentro Regional del que se daría cuenta en este numero.*

*Como lo prometido es deuda, aquí van las crónicas del encuentro, escritas en este caso por los cofrades más jóvenes de nuestra cofradía que asistieron.*

## **NUESTRO PRIMER ENCUENTRO**

El día se presenta desapacible, lluvioso, hemos madrugado pero se palpa ilusión, cordialidad, en definitiva ganas de convivir y de aprender en este fin de semana.

Nosotros somos jóvenes y no estamos sobradamente preparados pero como jóvenes y novatos tenemos una inquietud;

Queremos ir descubriendo poco a poco, queremos aprender y solo hay un camino, formarse en todos los campos, y por esto acudimos a la llamada de este encuentro, un lugar de reunión de diferentes personas y gentes relacionados con la Semana Santa y las Cofradías. Un encuentro regional que es en definitiva unas horas de convivencia, dos palabras que nos dan pánico.



La verdad es que llegas a Barbastro, y vas bastante perdido, no sabes lo que te vas a encontrar, es una experiencia gratificante, si no vas no lo puedes averiguar, nosotros los jóvenes de la cofradía tenemos que experimentar todas estas inquietudes que de verdad nos llama, nosotros como la mayoría de los jóvenes "tocamos un instrumento" y nos sentimos muy orgullosos de ello, pero este fin de semana, en este encuentro, nos hemos dado cuenta de lo interesante que es compartir un café con un cofrade de otra localidad, lo agradable que es salir de tu casa con 15 cofrades mas que te integran, que te enseñan, que te guían y porque no decirlo que te quieren. Si queremos que "todo siga igual" tendremos que aprender poco a poco todas esas cosas que engrandecen a nuestra cofradía, nuestra colaboración en todos los aspectos no es que sea imprescindible pero sí necesaria. Nosotros como cofrades jóvenes, pensamos que tenemos que demostrar que nos queremos integrar e involucrar en esta cofradía, no somos bichos raros en una sociedad individualista, sino que somos jóvenes con mucha ilusión, no habíamos estado nunca en un encuentro, pero no ha enamorado y seguramente si nuestra situación laboral, económica y familiar nos lo permite repetiremos.

No te vamos a pedir que vengas, pero si nos permites te vamos a dar un consejo, no os limitéis a un mes al año, probar estas otras actividades que de verdad merecen la pena. Tanto el encuentro como en su convivencia aprendimos de cofrades de otras edades, hablamos con ellos intercambiamos opiniones, nos reímos y disfrutamos con gente que incluso antes no conocíamos, nosotros os invitamos a no tener miedo a ser un poco más originales y descubrir que si de verdad os interesa, os llenara bastante.

La conclusión es que sin nuestra participación llegara un día que nuestra vela se puede consumir y luego encenderla puede ser complicado.

Por favor no seas indiferente ven.

## **CRONICA DE UN ENCUENTRO**

Los días 17 y 18 de Noviembre acudimos al encuentro, en la ciudad de Barbastro un grupo de quince cofrades en los cuales estaban representadas todas las edades de la cofradía en una horquilla que abarcada desde los 22 años hasta los setenta, sin insistir en aspectos ya indicados en el anterior artículo después de dejar las maletas en el hotel nos encaminamos a la sede de la UNED donde tuvieron lugar los actos del encuentro, recogidas las credenciales asistimos al acto de apertura con unos momentos de reflexión sobre la muerte y resurrección de Cristo.

Acto seguido tuvimos el honor de escuchar la primera ponencia del Encuentro preparada por nuestro incombustible Hermano Mayor, centrada en los órganos directivos de las Cofradías, destacando la importancia de la necesidad de una buena formación en todos los niveles espiritual, litúrgico, moral, humano, en definitiva cofrade, para luego poder evangelizar o transmitir a todos los demás hermanos. Tras la pausa café sé continuo con un audiovisual sobre la Semana Santa de Barbastro y con un a ofrenda de Flores a la Virgen del Pueyo, en la catedral dedicada a la Asunción de la Virgen de la que se ha dicho que es uno de los salones más bellos de la arquitectura religiosa. La comida distendida y bañada por los estupendos caldos del somontano no vino nada mal y sirvió para coger energías.

El comienzo de la tarde empezó con una mesa redonda sobre la incorporación de los jóvenes a la cofradía en donde había también un representante de nuestra cofradía dándole la importancia que tiene el tema ya que es el futuro de las cofradías, la tarde concluiría con una visita a las sedes de las Cofradías de Barbastro donde nos enseñaron los diferentes pasos de la Ciudad. En el último acto oficial del día tuvimos la ocasión de escuchar ese sonido inconfundi-



ble y lleno de sentimiento que es el redoble del tambor y el sonido vibrante del bombo, con la intervención de las bandas de tambores de las cofradías de Barbastro.

Pero no solo eso, sino que nos "invitaron" a participar en el acto y nuestra marcha "la higuera" sonó con fuerza. Una vez mas nuestros tambores y bombos tiñeron de rojo y blanco el encuentro.

Con espíritu madrugador a las 9,30 del domingo comenzaron las comunicaciones y sé continuo con una ponencia del Obispo de Coria-Caceres, el tema escogido: "Las cofradías ante el nuevo siglo. Misión evangelizadora como miembros integrantes de la Iglesia". En ella se recalco que seguimos siendo un cauce importante para llegar a la formación cristiana.

Tras la elección de la próxima sede del encuentro que recayó en la ciudad de Teruel se celebro la Eucaristía presidida por el obispo de la Diócesis de Barbastro-Monzon. Por ultimo estuvimos compartiendo mesa en la comida de clausura.

En definitiva pasamos un agradable encuentro, un fin de semana en compañía de cofrades, donde a la vez de disfrutar, salimos enriquecidos espiritualmente. Desde esta atalaya que es nuestra revista te animamos a participar con nosotros en los próximos encuentros.

### **CONGRESO NACIONAL DE SALAMANCA**

El pasado mes de febrero se celebró en Salamanca el Cuarto Congreso Nacional de Cofradías, las fechas, y el precio, limitaron la participación de cofrades de esta cofradía, aun así cinco fueron los que se desplazaron a ea bella ciudad española a participar en el evento.

Un congreso a diferencia de los encuentros esta enfocado mas al estudio de la historia, el arte, la música, la antropología, etc... es decir los diferentes aspectos que rodean a las cofradías, y la verdad es que no defraudó, a ello se unieron diferentes actos sociales como conciertos exposiciones y presentación del cartel de la Semana Santa de la Ciudad.

Cuatro días repletos de actos y como siempre con el denominador común de saludar a viejos amigos y de hacer nuevas amistades.

En este congreso se presento la Candidatura por la Junta Coordinadora de Zaragoza para la celebración del próximo Congreso Nacional, candidatura que fue aprobada y de la que en esta revista como evento importante para la ciudad y para su semana santa mas adelante iremos dando abundante información.

### **PROXIMAS CITAS**

Dentro de las próximas citas en este tema, recordamos que para el próximo mes de septiembre esta previsto el Encuentro Nacional a celebrar en Calahorra.

Dado el lugar de celebración, a 110 kilómetros de Zaragoza, es una ocasión estupenda para conocer de cerca lo que es y lo que representa un encuentro.

Todos los que estén interesados en asistir como grupo de cofradía deben de contactar con el Hermano Mayor antes del 1 de Agosto.

Recordamos que para este tipo de actividades y enfocado sobre todo a los jovenes de la cofradía, existen becas que permiten posibilidades de pago aplazado a través de la tesorería de la Cofradía, contactar igualmente con el Hermano Mayor.



# LA JUNTA DE GOBIERNO **INFORMA**

## ARTÍCULO 9 DE LOS ESTATUTOS:

(...)

Serán derechos de los hermanos:

(...)

Informarse adecuadamente sobre las gestiones llevadas a cabo por la Junta de Gobierno.

(...)

## ARTÍCULO 19 DE LOS ESTATUTOS:

(...)

Los hermanos cofrades podrán ser convocados ..... a cualquier acto o actividad POR MEDIO DE CIRCULAR, DEL BOLETÍN (REVISTA), DEL PROGRAMA O DE CUALQUIER OTRO MEDIO DE COMUNICACIÓN EMPLEADO POR LA COFRADÍA.

(...)

---

Siendo según esto la revista *COLUMNA* un órgano oficial informativo de esta Cofradía, ponemos en conocimiento de nuestros cofrades a través de la misma que:

De acuerdo con lo establecido en la Ley de Protección de Datos 15/99, todos los datos bajo nuestra responsabilidad son tratados con absoluta confidencialidad.

Los datos facilitados en el momento de cursar el alta voluntaria a la Cofradía son incorporados a nuestros ficheros automatizados.

Los datos facilitados, exclusivamente se utilizan para las gestiones de la Cofradía y el envío de información de la misma, y en algún caso para ofrecer algún servicio ofertado a la Cofradía para sus miembros.

En las situaciones que se considere necesario para una mejor actuación, algunos de estos datos podrán ser comunicados a aquellas entidades públicas y/o privadas que intervengan con los mismos objetivos que nuestra Cofradía, y a aquellos estamentos oficiales que por ley exijan su cesión.

En caso de desear acceder, rectificar, consultar o cancelar tus datos, te rogamos lo remitas por escrito a la Secretaría de la Cofradía.



# GRAN JUEGO DE CIUDAD: CONOCE TU SEMANA SANTA

Las cinco y media de la tarde. Llega la hora y sólo el Hermano Mayor y unos pocos más saben lo que va a pasar.

Un escalofrío te recorre el cuerpo. Nadie sabe ni comenta nada. Por fin Ángel nos llama a todos los grupos que nos hemos apuntado para participar en el concurso y nos da las primeras noticias. Para comenzar se realiza un sorteo para decidir qué grupo saldrá en primer lugar. Más nervios. Es increíble la emoción que se palpa en el ambiente.

El primer grupo sale por fin camino de la primera prueba y tras de ellos todos los demás, hasta completar los nueve grupos que participábamos.

Como el Hermano Mayor ya sabe que somos "muy cabezudos pero poco molludos", nos dio a la salida una bolsa con todo tipo de artilugios para ayudar a l desarrollo de las pruebas: el libro de la Cofradía, propaganda de Semana Santa, un mapa, pegamento, etc.

El desafío estuvo muy bien. Teníamos que llegar a determinados puntos de control que estaban situados a lo largo del recorrido del juego y que se daban a conocer a través de determinadas pistas, y una vez en ellos realizar unas variadas pruebas tanto de habilidad unas como de conocimientos otras.

Todos corrieron de punto en punto, pasando pruebas y más pruebas, para por fin poder llegar a Santiago donde se encontraba la prueba final.

El último equipo en entrar tardó tres horas y cuatro minutos en completar el recorrido, al contrario del primero, que consiguió llegar al final del juego a tan solo una hora y cincuenta minutos de comenzar.

El primer grupo, formado por "los terribles dinosaurios de la Cofradía", se alzó justamente con la victoria, demostrando que desde luego nadie conoce como ellos la historia de la Semana Santa de Zaragoza.

Esperamos que este próximo año se pueda y se quiera volver a repetir otro desafío como éste.

Desde la revista queremos agradecer el gesto de los ganadores de este concurso de donar el premio (50.000 pesetas) a la Obra Social de la Cofradía.







**Equipos participantes  
en el Gran Juego**



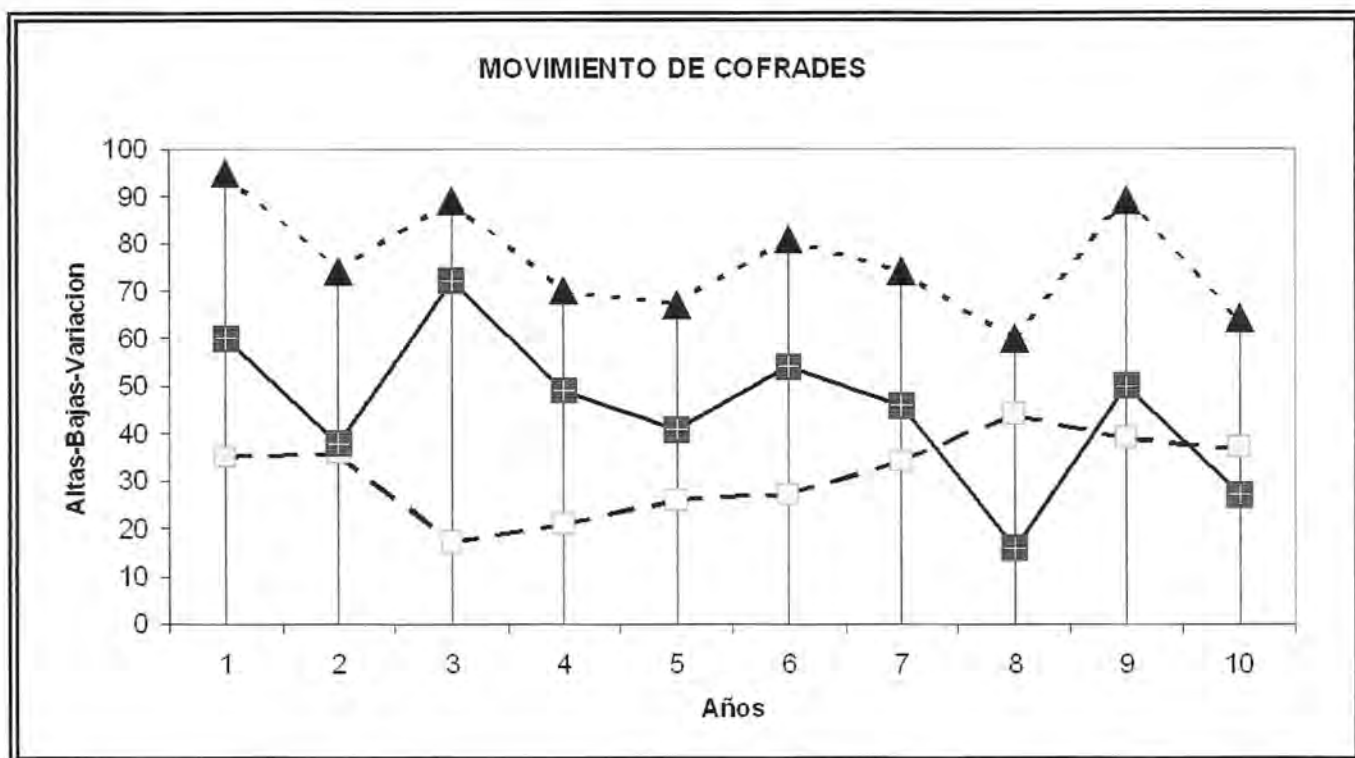


# UN POCO DE ESTADÍSTICA

Los asiduos a leer la revista ya sabéis que de vez en cuando publicamos en COLUMNA algún artículo con datos estadísticos que, además de ser curiosos, sirven como apuntes para nuestra historia, ya que de otra manera se quedarían arrinconados en el olvido.

En esta ocasión queremos publicar la estadística referente al movimiento que se ha producido en nuestro listado de cofrades (altas, bajas y aumento real) en los últimos diez años, o sea, el ciclo que va desde el año 1.992 al 2.001.

Queremos aclarar que en el apartado de bajas se encuentran incluidas todas las formas posibles, es decir, las causadas por voluntad del cofrade, las estatutarias y las originadas por fallecimientos.



92	3	95	35	60
93	4	74	36	38
94	5	89	17	72
95	6	70	21	49
96	7	67	26	41
97	8	81	27	54
98	9	74	34	46
99	10	60	44	16
2000	11	89	39	50
2001	12	64	37	27

- △ ALTAS
- BAJAS
- VARIACION REAL



# SEMANA SANTA EN ESPAÑA

## Cofradía de la Santa Vera-Cruz



### 75 Agreda (SORIA) Nueve pasos

La cofradía de la Santa Vera-Cruz se crea oficialmente en Abril de 1556, siendo una de las más antiguas de la provincia de Soria. Sus primitivos estatutos tardan varios años en formalizarse, redactándose en 1.585 y siendo aprobados por el Obispo de Tarazona.

Sus fines eran tres:

- de disciplina,
- de caridad y
- de tipo religioso que consistía en proporcionar un entierro digno a las personas que fallecían en Agreda, especialmente a las que no tenían medios suficientes.

Posee nueve pasos con los que organiza sus desfiles procesionales:

- |                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| -Oración del Huerto.                | -La Dolorosa.              |
| -Ecce-Homo.                         | -La Flagelación.           |
| -La Magdalena.                      | -Calvario de Santa Mónica. |
| -La Verónica.                       | -Santo Cristo de la Cama.  |
| -Santo Cristo de la Cruz a Cuestas. |                            |

El traje tiene cuatro variantes: gala, gala simple, media gala y normal. En un principio había traje de túnica y de golilla. El traje de túnica desapareció al suprimir los actos de disciplina, quedando el de golilla -también conocido como Felipecuarto-, porque está inspirado en el que llevaba la nobleza en tiempos de ese rey.

La Cofradía utiliza también otros trajes: Hermanas, Alumbrantes, Banda de cornetas y tambores y Romanos.

Por los trajes y costumbres, esta Cofradía ha obtenido la distinción de Fiesta de Interés Turístico desde el 19/12/2000.

## Cofradía del Santísimo Cristo de la Flagelación



### 76 Montoro (Córdoba). Iglesia del Hospital Jesús Nazareno. Un paso.

La Cofradía de la Vera-Cruz, fundada con seguridad antes del año 1.554. Según las primitivas reglas es la Cofradía más antigua de esta localidad y está llena de historia y tradición.

Los trágicos sucesos de 1.936 supusieron que se destruyeran todas las imágenes de la Semana Santa salvo dos pasos propiedad de otras cofradías. A la Cofradía de la Vera-Cruz se le quemaron los ocho pasos que por entonces procesionaba, entre ellos "El Amarrado a la Columna".

El proceso de reorganización de la Semana Santa de Montoro se inició el año 1939, haciéndolo la Cofradía de la Vera-Cruz en 1941, aunque entonces ya no se hizo cargo de tantos pasos ni tampoco del de "La Columna". Hasta el año 1958, año en que se crea la Cofradía del Santísimo Cristo de la Flagelación, no se vuelve a procesionar en la ciudad ninguna imagen con esta advocación.

La Cofradía del Santísimo Cristo de la Flagelación fue fundada en el seno del Frente de Juventudes, aunque ahora evidentemente no existe tal tipo de ligazón política.

El paso consta de tres imágenes (Cristo, romano y verdugo) que se adquirieron en los Talleres de Olot; la imagen de Cristo en el año de su fundación y posteriormente las otras dos en 1963.

Visten túnica marfil, con capa, cubrerostro y cíngulo morado. Los que portan el paso llevan sólo una túnica morada, sin capa ni cubrerostro.

Tiene banda propia de cornetas y tambores desde el año 1963.



# SOBRE LA NUEVA ORDENANZA DE RUIDOS

A finales del pasado año 2001, nuestro querido Ayuntamiento, que en algunas ocasiones más nos valdria decir lque en gloria esté, y ahora no nos referimos a las personas, ¡Dios nos libre!, sino a la entidad, aprobó una nueva ordenanza contra ruidos para la ciudad de Zaragoza con una campaña que estuvo orquestada a todo bombo y platillo.

Nuestra Cofradía, sabedora que este tema se estaba desarrollando, formuló a su debido tiempo una serie de alegaciones a la misma que, como bien os podéis imaginar, estaban plenamente relacionadas con los ensayos, la Semana Santa, los recorridos, etc.

Por supuesto que ya sabíamos de antemano que serían rechazados. No teníamos antes, ni tenemos ahora, una persona válida que defienda integralmente nuestros intereses en ese foro y, por lo tanto, es difícil, cuando no imposible, conseguir introducir "enmiendas", "alegaciones", o como quiera que se diga, a no ser que estés integrado dentro del "juego de los partidos políticos".

No estamos criticando al Ayuntamiento porque si, ya que cuando se lo merece también lo felicitamos, como bien podréis observar en otras secciones de esta misma revista, pero al César lo que es del César. En definitiva la pena es que, como ya hemos dicho antes, como no entramos a formar parte de ningún juego político no hemos podido hacer nada.

¿Sabéis cómo nos han rechazado las enmiendas o alegaciones que presentamos a la ordenanza municipal contra ruidos de nuestro Ayuntamiento? Pues la contestación fue la siguiente, así que leerla despacio: " ... Desestimamos las alegaciones presentadas habida cuenta de las quejas de vecinos en diferentes medios de comunicación que se pueden consultar en las hemerotecas de la ciudad ...." ¡Buen argumento tanto legal como técnico, desde luego!

Así es que ya lo sabéis, la solución a nuestros problemas es, en primer lugar y como medida más importante, mandar cartas y cartas y cartas a todos los medios de comunicación, para que así a lo mejor al final nos hagan algo de caso según los motivos expuestos en su propia contestación.

Todo esto nos demuestra que ellos manejan todos los hilos de las leyes a su antojo y según conveniencias, y los temas salen y surgen cuando sirven para sus propios intereses. ¿Una prueba? Acordaros del Paseo de la Independencia ...

Por supuesto tenemos la carta enviada por el Ayuntamiento a disposición de todo aquel que quiera consultarla.



# OBRAS EN LA PARRROQUIA DE SANTIAGO

Como ya sabéis, ya que se ha encargado de contárnoslo puntualmente nuestro Consiliario D. Santiago Fustero, que llegó a la Parroquia en noviembre de 1.999. Desde que tomó posesión de su cargo arremetió una serie de obras que el edificio tenía pendientes de una forma ya urgente. Estas obras llevan un buen ritmo y la idea es dejar la Parroquia en unas condiciones excelentes para unos cuantos años.

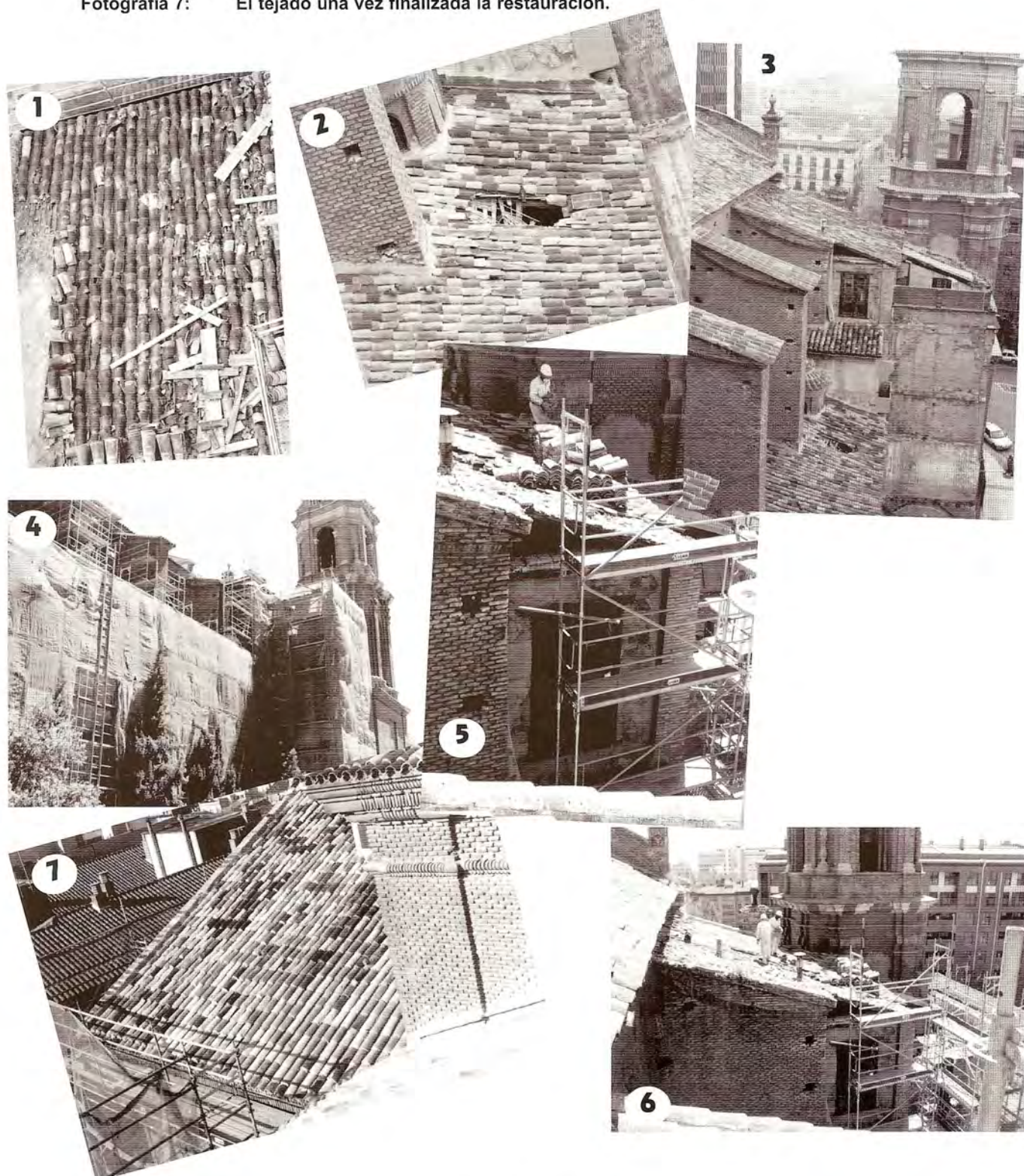
Si quieres dar algún donativo para ayudar a sufragar estas obras puedes hacerlo entregándolo en las colectas del primer domingo de cada mes o bien directamente haciéndolo llegar al Hermano Mayor o al Consiliario.

Os adjuntamos una serie de fotografías del estado actual de las obras.

**Fotografías 1 a 3: Diferentes aspectos del tejado antes de comenzar las obras.**

**Fotografías 4 a 6: Diferentes vistas de las obras de acondicionamiento.**

**Fotografía 7: El tejado una vez finalizada la restauración.**





# LA FLAGELACION Y EL ARTE

**FICHA NÚM.:** 16

**CAMPO:** RETABLOS

**UBICACIÓN:** CATEDRAL DE TOLEDO.

**AUTOR:** DIFERENTES AUTORES (1.498 - 1.504).

## **CARACTERÍSTICAS DE LA OBRA:**

Dentro del tesoro artístico que representa la Catedral de Toledo, se encuentra posiblemente uno de los mejores tesoros del arte español: el Retablo de la Capilla Mayor de la Catedral de Toledo. Es una auténtica joya escultórica, un punto de encuentro de diferentes estilos artísticos.

Comenzó a realizarse en 1.498 y fue acabado seis años más tarde. A pesar de este poco espacio de tiempo en el trabajo tomaron parte diferentes maestros. El trazado general correspondió a ENRIQUE ECAS y PEDRO GUMIEL, pero SEBASTIAN DE ALMONACID, FELIPE VIGARNY, FRANCISCO DE AMBERES O JUAN DE BORGONA fueron también partícipes de esta obra, sus esculturas, policromadores y doradores respectivamente.

El retablo está dividido en cinco calles. En cada una de ellas se plasman las escenas de los quince misterios del Rosario. En el centro se encuentra una magnífica custodia con el perfil de la torre de la Catedral. Las figuras más altas del retablo alcanzan los tres metros de altura, siendo mucho más grandes que las inferiores, de manera que visualmente todo el retablo parece tener el mismo tamaño.

Es una obra de arte del estilo gótico florido, ya en la frontera de lo que iba a marcar la nueva etapa del Renacimiento.

La fotografía que presentamos corresponde a una escena de la Flagelación que se encuentra situada en la primera calle de la izquierda en su parte inferior. El conjunto de este retablo está realizado en madera policromada en medio de un mar de oro.



**Trato especial a cofrades presentando  
el carnet de la Cofradía**



**PUERTO  
REAL QUERO**

CÉSAR AUGUSTO, 48  
TELÉFONO. 976 20 34 53  
50003 ZARAGOZA  
ESPAÑA

**TALLERES JESUS JUSTE**

ARTESANIA METAL D'ART



**METALISTERIA CERRAJERIA  
RESTAURACION  
FABRICACION DE ARTICULOS  
PARA PROCESION Y DECORACION**

Teléfono y Fax: 976 37 98 10  
Zaragoza la Vieja, 52 - 50007 ZARAGOZA





*Real, Pontificia, Antiquísima, Ilustre y Penitencial  
Cofradía del Señor Atado a la Columna  
y de Nuestra Señora de la  
Fraternidad en el Mayor Dolor*

**SECRETARÍA:  
JESÚS CORTÉS SOLER  
C/ MADRE VEDRUNA, 42  
50008 - ZARAGOZA**